

#### CENY OGŁOSZEN

Za wiersz milimetrówy przez  
60 groszy, w tekście 30 gr.  
za tekstem 40 gr. C. Posze  
nia tabelaryczne 50 proc., o  
świąteczne 25 proc, drożej.  
Drobne ogłoszenia po 10  
groszy. Dla poszukujących  
pracy 5 gr. za wyraz. Naj-  
mnieżej 1 zł.

Konto czekowe P. K. O.  
Warszawa 65.070.

# EXPRES ZAGŁĘBIA

Prenumerata wy-  
nosi miesięcznie

**zł. 2.00**

Adres administracji: Piłan-  
skiego Nr 8, telefon 4-97.  
telefon redakcji 6-92, 13.  
telefon redakcji nocnej  
i drukarni 4-94.

Konto czekowe P. K. O.  
Warszawa 65.070

Jedyny organ demokratyczny niezależny wol. kieleckiego

Redaktor naczelny i odpowiedzialny: WIKTOR MONIORSKI.

**ODDZIAŁY:** KIELCE, Kilińskiego 19; BĘDZIN, Małachowskiego 24, tel. 5-98; DĄBROWA, Dąbrowskiego 14, tel. 2-11;  
ZAWIERCIE, ul. Piłsudskiego 5, tel. 97; CZELADZ, Rynek Nr. 8; GRODZIEC, ul. Kościuszki.

## Jeszcze jeden konflikt w Hadze

z powodu nieustępliwości państw Małej Ententy.

HAGA, 19. 1. Przed samem za-  
kończeniem obrad konferencji, wy-  
łoniły się nowe trudności, wywoła-  
ne przez twardy opór Małej Enten-  
ty w sprawie zobowiązań węgier-  
skich. Sprawa ta wywołała dalsze  
komplikacje.

W ciągu całonocnych narad za-  
rysowały się różnice między Włocha-  
mi a Francją i Belgią.

Delegat włoski Masconi oświad-  
czył, że nie akceptuje ustępstw dla  
Małej Ententy. Wywody jego po-  
parł Snowden. Posiedzenie miało  
przebieg bardzo gwałtowny, a szcze-  
gólniej ostre starcia były między  
Snowdenem i Marinkowiczem.

Czechosłowacja uzależnia amon-  
tyzację swej pożyczki w postaci ro-  
cznych rat wpłacanych Anglii, od  
ostatecznej regulacji odszkodowań  
wschodnich.

## Krwawe bójki marynarzy w Gdyni.

GDYNIA, 18. 1. W jednym z lo-  
kali nocnych w Gdyni wynikła  
sprzeczka między marynarzami han-  
dlowymi a wojskowymi. Marynarze  
rozpoczęli bójkę na noże. Marynarz  
handlowy Barabasz został zabity, a  
jako sprawców zabójstwa żandar-  
merja wojskowa aresztowała maryl-  
narzy wojskowych Wojnusa i Zu-  
brzyckiego. Towarzysze zabitego  
Barabasza postanowili pomścić  
śmierć kolegi i napadli na ulicy na  
marynarza wojennego Kamińskiego,  
którego ciężko poranili nożami i  
korzystając z ciemności nocy zbiegli.

## Groźny pochód epidemii papuziej

w Stanach Zjednoczonych i we Włoszech

NOWY JORK, 19. 1. Epidemia  
choroby papuziej szerzy się coraz  
silniej. W Baltimore, Nowym Jorku,  
Johnstown i Toledo zanotowano  
szereg wypadków śmiertelnych.

RZYM, 19. 1. Teraz dopiero wy-  
chodzi na jaw że już przed 3 mie-  
siącami wydarzyło się tu kilka wy-  
padków choroby papuziej, 5 osób  
zachorowało, z których 2 zmarły.  
Dochodzenie wykazało, że chorobę  
zawlekło kilka papug pochodzących  
z Brazylii.

## Jeleń na ulicach Bytomia.

BYTOM, 19. 1. Przechodnie na  
Hindenburgstrasse byli w południe  
świadkami niezwykle widowiska.

Od strony cmentarza, położo-  
nego przy tejże ulicy, a graniczą-  
cego z lasem, nadbiegł piękny je-  
leń i wystraszony ruchem ulicznym  
począł biec prosto przed siebie.

W pewnej chwili z bocznej ul-  
iczki wyjechał samochód pod któ-  
ry wpadł jeleń, odnosząc kilka ran.  
Strażacy przewieźli poranionego je-  
lenia do zwierzyńca.

## Pod krwawą maską bolszewizmu.

Popłoch w Moskwie z powodu rewelacji Biesiedowskiego

MOSKWA, 19. 1. Rewelacje Bie-  
siedowskiego wywołały prawdziwy  
popłoch w sowieckich władzach cen-  
tralnych. Dotychczas nie ustalono,  
czy Sowiety będą reagowały na te

rewelacje odpowiedziami dementi,  
czy też pominą całą rzecz milcze-  
niem.

Nawiązując do skandalu z Biesie-  
dowskim „Komsomolskaja Prawda“  
ogłosiła artykuł, w którym domaga  
się, aby władze sowieckie odmawia-  
ły bezwzględnie paszportów zagra-  
nicznych uczonym i artystom, gdyż  
pozostają oni z reguły zagranicą i  
demaskują sytuację w Sowieciech.

Pismo wskazuje, iż w ostatnich  
czasach w ślady Biesiedowskiego  
wstąpił profesorowie Pietrow i Ko-  
sticyn, profesor konserwatorium  
Małko, rzeźbiarz Kolcow i malarze  
Retko, Bogorodzki i Riazki.

## Do Zagłębia przybędzie komisja ministerjalna, aby zapobiec redukcjom.

WARSZAWA, 19. 1. (wł.) Mini-  
sterjum pracy postanowiło zająć  
zdecydowane stanowisko wobec nie-  
pokojących redukcji na G. Śląsku i  
w Zagłębiu Dąbrowskiem.

Do Zagłębia i na Śląsk przybę-

dzie specjalna komisja ministerjal-  
na, prawdopodobnie z głównym in-  
spektorem p. Klotem na czele, która  
się zajmie na miejscu badaniem  
sytuacji.

## Ostry kryzys w hutach i fabrykach.

Zwolnienie i redukcje robotników na Śląsku.

KATOWICE, 18. 1. Dyrekcja huty  
Silesia w Paruszcówcu wstrzymała  
zupełnie pracę, zwalniając kilkuset  
robotników.

Również huta Laura w Siemia-  
nowicach zredukowała połowę ro-

botników. Na kopalni „Kleofas“ w  
Załężu zredukowano pracę do 4 dni  
w tygodniu.

W całym przemyśle śląskim w  
ciągu ubiegłego tygodnia straciło  
pracę przeszło 2.000 robotników.

## Zjazd pracowników umysłowych w Warszawie.

WARSZAWA, 19. 1. (wł.) Dziś  
nastąpiło otwarcie ogólnie krajowe  
go zjazdu pracowników umyślo-  
wych.

Na zjazd przybył minister Pry-  
stor, wiceminister Hubicki, dyr. zw.  
ubezpiecz. p. Goetel, dyr. Drecki i inni.  
Przemówienie powitalne w imię

ni ministra Prystora wygłosił wi-  
ceminister Hubicki, wskazując, że  
od czasu przewrotu majowego rząd  
otacza opieką pracowników umy-  
ślowych.

Właściwe obrady zjazdu odbędą  
się jutro.

## Fiasko konferencji węglowej.

Zamiast uchwał — manifestacje.

GENEWA, 19. 1. Konferencja  
węglowa zakończyła swe prace. W  
najważniejszych sprawach: czasu  
pracy w kopalniach i sposobu obli-  
czania tego czasu — nie osiągnięto

porozumienia.

Pod koniec konferencji delegaci  
robotników manifestowali przeciw-  
ko stanowisku przedstawicieli pra-  
codawców.

## Walki między strajkującymi robotnikami a pruską żandarmerją.

BERLIN, 18. 1. Robotnicy, straj-  
kujący w fabryce szkła w okręgu  
Falkenau, urządzili demonstrację,  
podczas której przyszło do ostrego  
starcia z żandarmerją.

Żandarmi oddali kilka strzałów  
w powietrze, dla odstraszenia tłumu,  
co jednak nie odniosło pożądanego  
skutku.

Tłum obrzucił żandarmów ka-  
mieniami, wobec czego ci przy-  
puścili do robotników formalny atak  
na bagnety. Jeden z demonstrują-  
cych robotników jest ciężko ranny  
pchnięciem bagnetu, 3 żandarmów  
odniosło lekkie rany od uderzeń  
kamieniami. 2 osoby aresztowano.

## Defraudant gdyński w Paryżu.

Wizyta w ambasadzie polskiej.

GDYNIA, 19. 1. Ambasada  
polska w Paryżu zawiadomiła tele-  
graficznie tutejszy urząd morski, że  
zgłosił się tam pracownik tegoż ur-  
zędu dr. Janusz Zaleski, prosząc o  
ułatwienie mu wyjazdu do Ame-

Zaleski, b. radca prawny urzę-  
du morskiego w Gdyni, o którego  
zniknięciu pisaliśmy niedawno, nie  
wiedział najwidoczniej, że jest po-  
szukiwany i obecnie będzie niewąt-  
pliwie aresztowany.

## ZMIANY NA STANOWISKACH WOJEWODÓW.

WARSZAWA, 19. 1. (wł.) W  
związku z wysuniętymi obiekcjami  
przez prasę pod adresem niektórych  
wojewodów, spodziewane są według  
krążących pogłosek, zmiany na sta-  
nowisku wojewody pomorskiego i  
białostockiego. Chodzi tu o wojewo-  
dę Lamotę i Kirsta.

## Chłopi austriaccy za Heimwehry.

WIEDEN, 18. 1. Dolno austriacka  
organizacja chłopów chrześcijańsko-  
socjalnych powzięła rezolucję, wy-  
rażającą zaufanie kierownikowi  
Heimwehry Dolno-Austriackiej, Ra-  
abowi. Rezolucja oświadcza dalej,  
że chłopi dolno-austriaccy są prze-  
ciwni tworzeniu odrębnych straży  
chłopskich i żądają, by Heimwehra  
pozostała wierną swemu pierwot-  
nemu programowi.

## 20 tysięcy nieclonnych beczek śledzi.

GDANSK, 19. 1. Wykryta tu  
afera celna Rahna przybiera olbrzy-  
mie rozmiary. Jak się okazuje Rahn  
sprzedał do Polski przeszło 20 tys.  
beczek śledzi, przeznaczonych dla  
transzytu. Skarba państwa poniósł  
straty około 1 milj. zł.

Rahn był posłem komunistycz-  
nym, obecnie zaś należy do frakcji  
socjalistycznej i korzysta chwilowo  
z nietykalności poselskiej.

## Odwrót powstańców w Trypolisie.

50 trupów na polu walk.

RZYM, 19. 1. Kolonjalne woj-  
ska włoskie rozbiły w Trypolisie  
oddział powstańców i zajęły oazę  
Emkembir. Powstańcy zostawili 50  
trupów na polu walki.

Cofające się oddziały ścigało i  
ostrzeliwało 5 samolotów włoskich.  
Wojska włoskie zbliżają się do  
Bursuku stacji węzłowej karawan.



# Budowa wielkiego szpitala psychiatrycznego pod Kielcami.

Kielec, dnia 18 b. m.

Wśród wielu niezmiennie aktualnych i doniosłych zagadnień społecznych naszego młodego państwa, czołowe bodaj miejsce zajmuje zaniedbana dotychczas, a niecierpiąca dalszej zwłoki sprawa rozbudowy szpitalnictwa psychiatrycznego.

O doniosłości tego problemu, a z tem ściśle związanej konieczności jaknajwyższej rozbudowy szpitali dla umysłowo chorych, świadczą wyśmienite okropne wprost w swych konsekwencjach fakty różnego rodzaju morderstw, podpałów i t. p. dokonywanych przez puszczonego samopas umysłowo chorych.

Mówiąc na wstępie o zaniedbaniu sprawy rozbudowy szpitalnictwa psychiatrycznego mamy w pierwszym rzędzie na myśli nasze województwo.

Widocznem jest powszechnie, że sprawa budowy szpitala dla umysłowo chorych na terenie województwa kieleckiego nie jest sprawą nową.

Przeciwnie. Jest to sprawa, która przynajmniej od 4 lat zaprzata umysły czynników bezpośrednio w tem zainteresowanych.

Patrzając obiektywnie na rozwój ucone przed 4 laty projektu budowy szpitala, musimy z całą stanowczością stwierdzić, że aczkolwiek władze wojewódzkie wykazały w tym kierunku dużo żywotnego zainteresowania, to jednakże ze względu na swą doniosłość sprawa ta nie była przez cały ten długi okres czasu odpowiednio doceniana.

Perjodycznie odbywały się na ten temat zebrania, konferencje, zjazdy i t. p., które jednakże nigdy nie doprowadziły sprawy do konkretnego stanowiska. Od czasu do

czasu dawały się nawet słyszeć powzięte na ten temat uchwały, które po upływie pewnego czasu okazywały się martwą literą.

W związku z ostatnim zjazdem starostów w Kielech sprawa ta na brała zupełnie realnych kształtów. Jako jedną z najbardziej doniosłych spraw będących tematem zjazdu była właśnie sprawa budowy szpitala dla umysłowo chorych na terenie województwa kieleckiego.

Wygłoszono na ten temat szereg rzeczowych referatów, rezultatem których było zdecydowanie powzięcie uchwały budowy szpitala.

Najważniejszą trudnością przy zrealizowaniu tego projektu był brak odpowiedniego budynku własności rządowej.

Trudność ta była może bodaj najważniejszy powodem kilkuletniego odwiekania tej sprawy.

Budynku takiego nie znaleziono. Nie pozostało więc nic innego, jak uciec się do budowy gmachu szpitala, oczywiście gmachu, któryby odpowiadał wszelkim wymogom higieny i nowoczesnej techniki.

Jako miejsce, na którym w niedalekiej już przyszłości, ma stanąć gmach szpitala, wybrano piękny leśnisty teren, oddalony o 10 klm. od Kielec w Podzamczu Chęcińskim.

Obszar przeznaczony na cel budowy oraz okalającego gmach ogrodem gruntu wynosi 129 hektarów, własności rządowej.

Miejsce to nadaje się idealnie na budowę szpitala. Po pierwsze piękna leśnista okolica, następnie, teren piaszczysty, a więc zdrowy, woda doskonała, dogodna i łatwa komu nakaeja (3 klm. od stacji kolejowej Chęciny).

Najważniejszym bodaj udogodnieniem, jeśli chodzi o budowę, jest fakt bliskości, prawie sąsiadujących cegielni, wapienników oraz cementowni.

Jest to niezmiennie ważny plus dzięki któremu koszt budowy szpitala znacznie się zmniejsza.

Jak się dowiadujemy urząd wojewódzki opracował już szczegółowy statut budowy związków komunalnych. W najbliższym czasie statut ten uzyska zatwierdzenie województwa, poczem będzie przedstawiony starostom powiatowym i miastom wydziałowym, celem zorganizowania się w sfinansowaniu budowy szpitala.

Departament zdrowia, który objawił niezwykle zainteresowanie projektem budowy szpitala na terenie woj. kiel. obiecał kilkadziesiąt tysięcy subwencję na zapoczątkowanie budowy.

Według prowizorycznych obliczeń całkowity koszt budowy szpitala wraz z wewnętrznym jego urządzeniem wyniesie z górą 6 milionów złotych.

Jest to suma dość pokaźna, która jednakże przy szczerych chęciach i zrozumieniu doniosłości

realizacji tego projektu powinna się znaleźć, zresztą należy się spodziewać wydatnej pomocy rządu.

Jak widać z sumy, którą ma pochłoniąć budowa tego szpitala, będzie to imponujący gmach, który na pewno zaspokozi potrzeby całego województwa.

Wstępne roboty przygotowawcze do budowy są już poczynione.

Budowa szpitala rozpocznie się z początkiem wiosny br. Całkowitego wykonania budynku przy sprzyjających warunkach materialnych należy się spodziewać za 2 i pół do 3 lat.

Stoimy przed dokonaniem faktem powzięcia zupełnie konkretnych danych co do budowy szpitala. Warto więc, choć w krótkich słowach, zastanowić się nad dobroczynnymi skutkami, jakie przyniesie fakt wybudowania tego zakładu.

Województwo nasze, o ludności z górą 3 milionowej dzięki specjalnym warunkom, szczególnie odczuwa brak zakładu psychiatrycznego.

Setki umysłowo chorych bląka się bez najmniejszej opieki po wsiach i miastach.

Dokąd istniało prawo wysyłania umysłowo chorych do szpitali przez gminy, do których ten czy inny chory należał, dotąd było jeszcze jako tako. Z chwilą, kiedy ciężar ten spadł z obowiązków gmin, cały teren woj. kiel. zaroził się puszczeniem samopas umysłowo choremi.

Skromna, ilość zakładów psychiatrycznych w Polsce nie może zaspokoić potrzeb całego państwa. Szpitale te są stale przepełnione i to przeważnie takimi chorem, za utrzymanie których i leczenie płaci się żywą gotówką.

Z chwilą wybudowania szpitala w Podzamczu chęcińskim, cały teren woj. kiel. będzie należycie obsłużony, dzięki czemu inne tego rodzaju zakłady mocno przeładowane w olbrzymiej mierze zostaną odciążone.

Marjan Szkonter.

## Przed obchodem w Zagłębiu 10-tej rocznicy objęcia przez Polskę dostępu do morza.

Zarząd oddziału ligi morskiej i rzecznej w Sosnowcu podaje do wiadomości, że sekcje komitetu obchodu 10 rocznicy objęcia przez Polskę dostępu do morza, odbyły swoje posiedzenie, na których zostały uchwalone wnioski obchodu tegoż 10-lecia.

W związku z tem zawiadamiamy wszystkich członków komitetu oraz przedstawicieli władz i delegatów miejscowych organizacji społecznych, że w dn. 21 stycznia br. tj. we wtorek o godz. 7-ej, odbędzie się w

sali rady miejskiej w Sosnowcu zebranie pełnego komitetu, celem zaaprobowania wniosków przedstawionych przez poszczególne komisje.

Ze względu na to, że zapowiedziany jest udział wszystkich organizacji w wyżej wymienionej uroczystości — zarząd oddziału ligi morskiej i rzecznej apeluje tą drogą do przewodniczących, prosząc o delegowanie swych przedstawicieli na posiedzenie.

Matko, tylko  
PUDER MYDŁO i KREM  
Bebe Szofmana  
uczynią two dziecko zdrowem  
i kwitnącym.

HRABIA  
MONTE CHRISTO.

188.

— Ależ to jakieś nieporozumienie! Ja dawałem 40.000 jedynie.

— Co, czterdzieści tysięcy? — zawołała Karkontka — upewniam pana, że na cenę tę nigdy się nie zgodzi. Zaczęły ksiądz zapewniał nas, że brylant, bez oprawy, która też ma swą cenę, jest wart 50.000 franków.

— Jakże się ten ksiądz, rozdający po oberżach brylanty, nazywał?

— Ksiądz Bussoni.

— Więc to cudzoziemiec?

— Włoch z okolic Mantui, jak się zdaje.

— Proszę mi pokazać raz jeszcze ten klejnot. Muszę ściślej ocenić jego wartość, zanim zgodziłbym się wziąć go ostatecznie.

Wtedy Kadrus dobył z kieszeni małe pudełeczko orzechowe i przy pominam sobie doskonale, jak na jego widok cheiwością rozbłysły oczy Karkontki.

— A ty, mój panie, pod drzwiami podsłuchujący, jakiego byłeś zdania o tych pięknych bajeczkach? — zapytał Monte Christo.

— Wierzyłem wszystkiemu najzupełniej, bo znałem Kadrusa, ja-

ko uczciwego człowieka i wiedziałem, że nie był zdolny do kradzieży.

— Więcej to przynosi zaszczytu twemu sercu, aniżeli rozumowi — odpowiedział hrabia. — A czy znałeś kiedykolwiek tego Edmunda Dantesa, o którym mówili ci ludzie?

— Nigdy o nim jednego nie słyszałem słowa. Jeden ksiądz Bussoni coś wspominał, ale co? — już nie pamiętam.

— Dobrze, mów dalej.

— Otóż jubiler, gdy Kadrus mu dał do rąk pudełeczko, wydobyl z kieszeni małeńkie stalowe szczypek i parę filigranowych ważyk; następnie odjął oprawę złotą i brylant ostrożnie umieścił na wadze.

— Dać mogę najwyżej 45.000 franków, ani centima więcej — rzekł jubiler, zwracając Kadrusowi pierścień i brylant wraz z pudełkiem — więcej nie jest on wart; a nawet żałuję, że dałem już tę cenę, po nieważ brylant, jak zobaczyłem w ostatniej chwili dopiero, ma skazę, co ogromnie obniża jego wartość. więc go nie cofam. Daję 45.000 franków, czy bierzecie?

— Nie panie, bo brylant jest wart pięćdziesiąt tysięcy. Nie damy się oszukać — wybuchnęła Karkontka. — Umieść pan jednak kamień na swoim miejscu.

— A prawda, masz pani słuszną — powiedział jubiler i osadził

z powrotem brylant w pierścieniu.

— Trudno — rzekł Kadrus, chwając pudełko do kieszeni — nie dasz pan, to da kto inny!

— Kto inny — odpowiedział handlarz — nie będzie prawdopodobnie tak łatwowierny jak ja. Kto inny... bardzo wątpliwe, by uwierzył w te opowiadania, raczej by pomyślał, że jest rzeczą nader dziwną, że ubogi oberżysta jest posiadaczem klejnotu podobnej wartości. — Kto inny może nawet dać znać policji, a ta prze dewszystkiem postarałaby się zabezpieczyć klejnot, a następnie rozpoczęłaby poszukiwać owego księdza Bussoni, zaś księża rozdający brylanty wartości trzech nieomal tysięcy ludorów, są bardzo podobno rzadcy. Tym wszystkim zainteresować się mogą wtedy sądy, osadzić pana w więzieniu, a jeżeli nawet uzna ją cię w końcu niewinnym i rozkaże wypuścić, po paromiesięcznym pobycie w więzieniu, to brylant... na pewno się gdzieś zawieruszy i już nigdy nie będziesz go oglądał.

Kadrus i Karkontka spojrzeli wtedy na siebie.

— Nie, panie, — powiedziała po chwili dłuższego milczenia Karkontka — my nie jesteśmy dość bogaci na to, byśmy mogli tracić pięć tysięcy franków.

— Jak pani chcesz, droga pani, — odpowiedział jubiler — ja przy-

niosłem ze sobą, jak widzisz, mone tę brzęczącą!

To mówiąc, dobył z kieszeni worek złoty, zaś z drugiej zwój banknotów.

Na ten widok Kadrus, oszołomiony widokiem złota i papierów, zwrócił się do żony i zapytał:

— Cóż ty na to?

— Ha!... coż mamy robić! Biednych skrzywdzą zawsze! Oddaj więc brylant, oddaj! — zawołała chrapliwym głosem Karkontka. — Bo jeszcze życzliwi, zawiedzeni w swych nadziejach, opowiedzieć mogą o brylancie tym... w policji choćby!

— A więc zgoda — rzekł Kadrus — przystajemy na czterdzieści pięć tysięcy franków, lecz dodasz do nich dla żony złoty łańcuszek, zaś dla mnie srebrne spinki.

Jubiler bez jednego słowa dobył z kieszeni dość duże płaskie pudełko, wybrał żądane przedmioty, wartości około pięciu ludorów, a doręczając je małżonkom, powiedział:

— Spodziewam się, że teraz jesteście państwo już zupełnie zadowoleni z transakcji?

— E!... panie, — ksiądz Bussoni zapewniał nas, iż brylant jest wart 50.000 franków.

c. d. n.



# KRONIKA.

## KALENDARZYK.

Styczeń 20  
Dziś: Fabiana  
Jutro: Agnieszki  
Wschód słońca: 7.33  
Zachód: 16.0

## RADIO.

### WARSZAWA.

Poniedziałek, 20 stycznia.

11.58. Sygnał czasu z Warsz. 12.05. „O czym wiedzieć powinna dobra gospodyni”. 12.10. Muzyka z płyt gramof. 13.10. Kom. meteor. 15.00. Kom. gospodarczy. 15.45. Przegląd komunikacyjny. 16.15. Program dla dzieci. 16.45. Muzyka z płyt gramof. 17.15. Lekcja jęz. francuskiego. 17.45. Muz. lekka z Gastro. 18.45. Rozmaitości. 19.10. „Skrzynka poczt. rolnicza”. 19.25. Kwadrans literacki. 19.58. Sygnał czasu z Warsz. 20.00. Odczytanie progr. na dzień nast. 20.05. Pogadanka muz. wygl. p. K. Stremenger. 20.30. Koncert miedzyznar. z Wiednia. 22.00. Feljton p. t. „Jak żyje Helsingfors dzisiejszy”. 22.35. Kom. PAT. 23.00. Muz. tan. z Wilna.

### KATOWICE.

Poniedziałek, 20 stycznia.

11.58. Sygnał czasu z Warsz. 12.05. Koncert z płyt gramof. 16.00. Kom. Pol. Zw. R. Gosp. Woj. Śl. oraz kom. Teatru Polsk. 16.15. Program dla dzieci z Warsz. 16.45. Koncert z płyt gramof. 17.15. Pogadanka z działu „Radioamator Śląski”. 17.45. Koncert z udziałem A. Hoffmanna (śpiew). 18.45. Muzyka z Warsz. 18.45. Rozmaitości. 19.05. „Piękno miast polskich — Lwów, jego zabytki i urok”. 19.30. „Wiadomości z grama tyki języka polskiego”. 19.58. Sygnał czasu z Warsz. 20.00. Kom. Strażactwa Śl. 20.05. Pogadanka z Warsz. 20.30. Pogadanka z Warsz. 20.30. Koncert miedzyznar. z Wiednia. 22.00. Transm. z Warsz. oraz zapowiedź programu na dzień nast. w jęz. franc. 23.00. Transm. z Krakowa. 23.30. Transm. muzyki tan.

### REPERTUAR TEATRU POLSKIEGO W KATOWICACH.

Poniedziałek, dnia 20 stycznia o godzinie 19.30 „Sekretarka Pana Prezesa”.  
Wtorek, dnia 21 stycznia o godzinie 19.30 „Maman do wzięcia”. Premjera.  
Środa, dnia 22 stycznia 1930 r. o godzinie 19.30 „Maman do wzięcia”.  
Czwartek, dnia 23 stycznia o godzinie 19.30 „Lalka”.

Piątek, dnia 24 stycznia o godzinie 19.30 „Sekretarka Pana Prezesa”.  
Sobota, dnia 25 stycznia o godzinie 15.30 „Legenda Bałtyku”. Dla młodzieży szkolnej. O godzinie 19.30 „Maman do wzięcia”.

Niedziela, dnia 26 stycznia o godzinie 15.30 „Zygmunt August”. Ceny znizone. O godzinie 19.30 „Maman do wzięcia”.

Poniedziałek, dnia 27 stycznia o godzinie 19.30 „Lalka”.

Wtorek, dnia 28 stycznia o godzinie 19.30 „Zygmunt August”.

Środa, dnia 29 stycznia o godzinie 19.30 „Baron Trenk”.

### Co wyświetlają kina:

Kino „Wawel” »DALSZE  
DZIEJE TARZANA«

### Kino „UNION” Kielce

Po raz pierwszy w Kielcach!  
Dziś i dni następne.

### Marynarz słodkich wód

W rolach głównych: BUSTER KEATON, MARION BURON, ERNST TORRENCE.

### Kino „Czwartak” Kielce

Dziś i dni następne  
„KRYSTYNA”

W rolach głównych: JANET GAYNOR i RUDOLF SCHILDKRAUT.

Na scenie: Nowe atrakcje  
HIN-HAN-HO

### Ogólna.

(o) Paszport — 100 złotych. Zdecydowane zostało obniżenie opłat na paszporty zagraniczne. Cena paszportu zagranicznego według zaaprobowanego przez prem. Bartla, będzie wynosić 100 złotych.

Inowacja powyższa ma być wprowadzona w życie z końcem zimy b. r.

## Z życia gospodarczych związków zawodowych w Zagłębiu.

Odbyło się zebranie oddziału gospodarczego związku zawodowego metalowców w Sosnowcu przy udziale 70 osób oraz prelegenta z Zawiercia pod przewodnictwem p. Janusza z Miłowic.

W dyskusji nad sprawami przewidzianymi w porządku obrad zabierał głos p. Konieczko, wskazując na konieczność odpartyjnienia związków zawodowych, na obłudę przeciwników w stosunku do ministra Prystora, na bierność mas robotniczych, na potrzebę poddania rewizji ustawy o podatku dochodowym w tym kierunku, żeby podwyższono minimum wynagrodzenia — zwolnionego dotychczas od tego podatku; wyjaśnił korzyści jakie spłyną na robotników po wprowadzeniu w życie ustawy o ubezpieczeniu na starość, jakie trudności spotyka obecny rząd przy realizacji swego projektu.

Prelegent z Zawiercia w dłuższym przemówieniu skreślił historię ruchu robotniczego podkreślił ważność bezpartyjności w związkach zawodowych, wykazał znaczenie tych związków z niedalekiej przyszłości przez oddziaływanie na rozwój ekonomiczny państwa, wskazał na konieczność konsolidacji ruchu zawodowego, zwalczania partii wśród robotników, zakładania spółdzielni bezpartyjnych. P. Janczyk mówił o rzekomych zdobyczach partyjnych związków zawodowych; Obalek uzasadniał w dalszym ciągu potrzebę zmiany ustawy o podatku dochodowym, wzywał członków do

stworzenia kooperatywy budowlanej dla budowy tanich domów robotniczych.

Po wyczerpaniu porządku obrad oraz przeprowadzeniu wszechstronnej dyskusji zebrani uchwalili następującą rezolucję:

„Nadzwyczajne zebranie członków i sympatyków gospodarczego związku zawodowego metalowców”, oddział w Sosnowcu zwraca się do pana ministra pracy oraz ministra skarbu 1) o wprowadzenie noweli do ustawy o podatku dochodowym zmniejszającej do podwyższenia sumy minimum wynagrodzenia zwolnionego od tego podatku do kwoty zł. 300 (trzystu); 2) o zmniejszenie ilości lat uprawniających do korzystania z ubezpieczenia na starość z 60 lat na 55 lat w tych zawodach, które w szybszym tempie podrywają zdrowie robotnika oraz o możliwie rychłe wprowadzenie tej ustawy w życie; 3) o nieprzekazywanie specjalnych funduszy budowlanych dla budowy domów robotniczych samorządom — lecz przelanie tych funduszy do dyspozycji komitetu budowlanego przy ministerstwie pracy i powierzenie temu komitetowi ewentualnie kooperatywom budowlanym budowę tych domów.

Rezolucję przyjęto jednogłośnie.

Na zakończenie zebrania przewodniczący podziękował prelegentowi za udział w zebraniu, udzielił rady i wskazówki oraz wezwał zebranych do dalszej wytrwałej pracy przy organizowaniu gospodarczych związków zawodowych.

## Trzęsienie ziemi w Katowicach.

### Przyczyną pęknięcie warstw kamiennych?

Onegdaj o godz. 1.10 w nocy dał się w Katowicach odczuć silny wstrząs ziemi.

Był to wstrząs lokalny, spowodowany pęknięciem warstw kamiennych poza terenem kopalni węglowych.

Tego rodzaju ruchy pokładów skory rupy ziemskiej są wywoływane zmianą w napięciach tych pokładów.

Jak wiadomo, w Katowicach i okolicy Katowic wybiera się bardzo dużo węgla i zapewne w związku z tem, w najbliższej okolicy Katowic

nastąpiło pęknięcie warstw kamiennych.

Wstrząs był tak silny, w niektórych mieszkaniach ludzie pospadali z krzeseł. Wstrząs ten dał się odczuć w Katowicach, oraz w kierunku do Welnowa, Siemianowic, Chorzowa.

Władze górnicze rozpoczęły na tychmiast śledztwo. Na kopalniach żadnego wypadku nie stwierdzono.

Wypadki takie wskazują, że na terenie G. Śląska w okręgu przemysłowym winne być urządzone stacje sejsmograficzne do badania wstrząsów ziemi, które są rzadkością na terenie obu Zagłębi węglowych.

## Znów poćwiartowany trup dziecka w walizce.

Posterunkowy, pełniący służbę na dworcu w Jarosławiu, zauważył młodą kobietę z walizką, którą zamierzała pozostawić nieopatrzonej. Manewr ten nie uszedł uwagi policjanta. Na pytania nieco skonsternowana kobieta wyjaśniła, że jedzie do swych rodziców, a w walizce posiada bieliznę i drobiazgi.

Okropna woń, która rozchodziła się z walizki, skłoniła jednak posterunkowego do odprowadzenia zatrzymanej na posterunek policji.

W czasie odprowadzania zatrzymana usiłowała rzucić się pod manewrujący parowóz. Policjant jednak przy pomocy przechodniów zdołał obezwładnić ją i przeprowadzić na posterunek policji, gdzie okazało się, że jest to Chana Teich, bez

stałego miejsca zamieszkania.

W walizce znaleziono owinięte w lachmany poćwiartowane kilkumiesięczne dziecko w stanie zupełnego rozkładu.

Teichówna przyznała się ze łzami w oczach, że miała narzeczonego, który ją uwiódł i porzucił. Rodzice wypędzili ją z domu. Poszła więc w świat szukać zajęcia, lecz nigdzie nie chciano jej zatrudnić ze względu na dziecko. Zrozpaczona postanowiła pozbyć się ciężaru — zabiła więc dziecko, zwłoki włożyła do walizki i z nią krążyła po różnych miejscowościach.

Nieszczęśliwa, która zdradza objawy choroby umysłowej, umieszczono w szpitalu, a sprawę skierowano do sędziego śledczego.

### Kino „PALACE”

Od czwartku 16 dni nast. tygodnia  
Na połącz. sze arcydz. 16 dni

### „Żelazna Maską”

W rolach głównych: DOUGLAS FAIRBANKS i MARCELA de la MOTTE.

(o) Podatki w r. b. nie będą wyższe niż w roku ubiegłym. Na zjeździe naczelników wydziałów izb skarbowych, który się ostatnio odbył w ministerstwie skarbu wygłosił referat w sprawie sytuacji podatkowej naczelnik Paweł Michalski.

Jak wynika z referatu, władze skarbowe posiadają dostateczne dane, stwierdzające stan depresji gospodarczej, panującej w kraju.

W wyniku dyskusji jaka się w związku z referatem rozwinęła, przyjęto ogólną uchwałę w tym sensie, że wymiar podatkowy w roku obecnym powinien być utrzymany w ramach wymiaru zeszłorocznego.

Należy więc oczekiwać, że wymiar podatku obrotowego, jak również dochodowego, nie będzie bardziej uciążliwy niż w roku ubiegłym.

Oczywiście uchwała ta chroni podatników tylko przed grubymi nadużyciami t. j. możliwością grubego przeceniania ich obrotów. Obroty bowiem za rok 1929 nie będą mogły być oceniane wyżej, niż w roku poprzednim — co wobec stałej dotychczasowej praktyki urzędów skarbowych stanowić będzie już pewną znaczną ulgę.

Z doświadczenia jednak wiemy, że obroty w r. 1929 były niższe, niż obroty w roku 1928, który był okresem dobrej koniunktury.

Okoliczność tę urzędy podatkowe będą musiały uwzględnić nie tylko w interesie podatników, ale i w interesie utrzymania założonych obecnie warunków pracy.

Podwyżka zwrotu cła za stal. Celem pobudzenia eksportu stali szlachetnej z Polski ministerstwu skarbu wyda w najbliższych dniach nowe rozporządzenie o zwrocie cła.

Eksport, który otrzymywał do tych czas 3,50 od 100 kg. stali, będzie obecnie pobierał 9 zł. Zwrot cła przy wywozie butli stalowych, wynoszący obecnie 4,70 zł. za 100 kg., podniesiony będzie do 14 zł.

Kurs uzupełniający dla lekarzy. Polski związek przeciwnieżylny przystępuje do organizacji V kursu uzupełniającego dla lekarzy — mającego za zadanie przygotowanie lekarzy dla akcji przeciwnieżylnych, zwłaszcza lekarzy, mających pracować w poradniach przeciwnieżylnych.

Każdy ze słuchaczy kursu będzie miał możliwość praktycznego zaznajomienia się z kliniką gruźlicy przez odbycie praktyki, w zakresie gruźlicy wewnętrznej, chirurgicznej i dziecięcej.

Dla ułatwienia odbycia kursu została na przyznanie dla dziesięciu lekarzy stypendja zwrotne w terminie 5 lat, w wysokości 750 zł. dla każdego uczestnika, nadto 14 lekarzy będzie mogło odbyć kurs bez opłaty za udział w kursie. Pierwszeństwo w otrzymaniu stypendjum będą mieli lekarze wydelegowani przez min. spraw wewnętrznych, przez tow. przeciwnieżylnych i kasy chorych.

### Z Kielce

BB nie zgłasza własnej listy w uzupełniających wyborach w okr. Sandomierz - Stopnica. Kola kierownicze bezpartyjnego bloku zdecydowały nie wystawiać własnej listy wyborczej w uzupełniających wyborach w okręgu Sandomierz - Stopnica.

Jak wiadomo, podczas wyborów do sejmiku i senatu w 1928 r. z okręgu tego nie przeszedł żaden kandydat BB.

### Ze Skarżyska.

Nowy urząd pocztowy na terenie P. W. A. Z dniem 1 lutego b. r. zostanie uruchomiony urząd pocztowy na terenie P. W. A. w barakach obok posterunku policji.

Urząd ten nosić będzie nazwę Skarżysko - Kamienna nr. 2 i będzie połączony telefonicznie ze Skarżyskiem - Kamienną.

Wystawa przeciwalkoholowa. W dniach 15 i 16 b. m. w Skarżysku-Kamiennym gościła wystawa ruchoma przeciwalkoholowa.

Wystawę zwiedziło 1530 uczniów i uczniów i 600 osób starszych.

Na urządzonej w radzie miejskiej konferencji z udziałem przedstawicieli organizacji społecznych, oświatowych i t. p. postanowiono jednogłośnie zapisać się na członków tow. Trzeźwości i urządzić tygodniowy kurs przeciwalkoholowy.

### Kino

### „Wawel”

w Sielcu

obok kościoła

Tel. 7-65.

Wyświetla od dnia 20 stycznia br. i dni następne II-gą serję wielkiej epopei filmowej p. t.

### „Dalsze dzieje Tarzana”

W roli Tarzana: FRANK MERRILL.

— Dla dzieci i młodzieży dozwolone. —

Wkrótce: PIERWSZA MIŁOŚĆ KOŚCIUSZKI Wkrótce: „SZARLATAN”.



## Piętnaście lat bez snu. Wymarzony feler na czas karnawału.

Z okazji karnawału, który w całej pełni obecnie przeżywamy, ciekawa i godną zazdrości wydać się musi postać niejakiego p. Pawła Kern, wyższego urzędnika w jednym z budapeszteńskich towarzystw ubezpieczeniowych, który od czasu wojny europejskiej t. j. od lat 15 obywateli się zupełnie bez snu.

Chociaż wiadomość ta zakrawa swą fantastycznością na upieczoną ad hoc kaczkę karnawałową, jest jednak najzupełniej prawdziwa i p. Kern od całego szeregu lat jest przedmiotem badań i podziwu najwybitniejszych lekarzy stolicy Węgier.

Ta niesłychana w dziejach medycyny bezsenność opanowała Kerna od chwili, gdy został on jako uczestnik wojny raniony kulą karabinową w czaszkę. Po tym wypadku przewieziono go z placu boju do szpitala do Lwowa, a po niedługo trwającym tam pobycie transportowano do budapeszteńskiego szpitala garnizonowego nr. 16.

Ow niesłychany fenomen jest od lat pod obserwacją profesora uniwersytetu Frey'a, który mimo to nie zdołał dotychczas ściśle określić czemu to się dzieje, iż Kern przez lat 15 obejść się mógł bez snu. Jedynym przypuszczeniem lekarzy jest, iż na skutek postrzału, w mózgu Kerna zniszczone zostało pewne t. zw. „centrum snu”, aczkolwiek prześwietlenie mózgu nie wykazało żadnych uszkodzeń.

Sam Kern czuje się jaknajlepiej i najbardziej zastanawiającą tu okolicznością jest fakt, że dziwny ten człowiek wypełnia swe zajęcia zawodowe z jaknajwiększą sumiennością i starannością, bez oznak jakiegokolwiek zmęczenia, które o ile występuje, to właśnie wówczas, gdy Kern spędza noc w łóżku.

Wszystkie bowiem noce są przezeń spędzane po rozmaitych dancingach, kabaretach i nocnych restauracjach. W lokalach tych bywa Kern do godz. 7 rano, poczem powraca do domu, myje się, przebiega i tak „odświeżony” udaje się do

biura, gdzie bez przerwy pracuje do godz. drugiej ku kompletnemu zadowoleniu swych przełożonych.

Kern nie używa zupełnie spirytualij i kelnerzy lokali, w których Kern od lat już przepędza swe bezsenne noce, wiedzą o tem i nie narzucają mu się z propozycją wszelkich alkoholowych trunków.

Od czasu do czasu cierpi on tylko na silny ból i ucisk głowy, a następuje to wówczas, gdy jest czemskolwiek przygnębiony. Obecnie jego pragnieniem jest znalezienie jakiegoś zajęcia nocnego, gdyż waleśanie się po kabaretach i dancingach już mu się naprzykrzyło, a także i dlatego, że jest to bądź co bądź związane z dużymi wydatkami.

## Bestjalska zemsta brutalna.

Ofiarą padło dwumiesięczne dziecko.

W dniu onegdajszym w Pustelniku pod Warszawą wydarzyła się straszna tragedia.

Stanisław Gołąb miał częste targi z Józefem Pryszczem, znanym awanturnikiem w okolicy. Pryszcz przysiągł zemstę i odgrażał się, że zamorduje kogoś z rodziny Gołąbów.

Rano Pryszcz przechodził koło mieszkania Gołąbów i klnąc chwycił cegłę leżącą i cisnął nią przez okno do mieszkania Gołąbów,

gdzie podówczas nikogo ze starszych nie było i tylko w kołysce leżało dwumiesięczne dziecko.

Dziecko obudziło się i poczęło płakać, co zobaczywszy Pryszcz chwycił drugą cegłę i z całej siły rzucił nią w kołyskę.

Maleństwo zostało formalnie zmiażdżone.

Potworny zbrodniarz poszedł do swego mieszkania, gdzie zabarykadował się. Wyciągnięto go jednak i aresztowano.

## Szoferowi jego królewskiej mości

uprowadzono samochód z przed baru.

Eks - szofer afgańskiego króla Amanullaha, p. Leonard Duda jest obecnie kierowcą taksówkowym w Warszawie. Ostatnio kupił sobie piękną landolete,

którą wyjeżdża tylko podczas pogody.

Wczoraj był właśnie taki dzień uroczysty. Po kilku większych kursach, p. Duda zatrzymał się o północy przed barem Wiedeńskim, wstąpił na kolację, zamówił piwko i spokojnie siedział przy stoliku.

Tymczasem z tego samego baru wyszedł inny gość,

dobrze podchmielony p. Stefan Wichrowski, zamieszkały w Górcech za rogatką Wolską. Ujrzawszy tak sówkę, wszedł do karetki i zaczął wołać:

— No, jazda! Na co czekamy?

Ponieważ nikt mu nie odpowiedział, p. Wichrowski przesiadł się na miejsce szofera, puścił w ruch starter,

zatrząbił i pojechał.

Czasami szczęście pijanym sprzyja. Tym razem pan Wichrowski dojechał do swej posesji bez najmniejszego wypadku.

Lecz wróćmy do pana Dudy. Znał komity ten kierowca, usłyszawszy szum swego motoru,

zerwał się od stolika, wyskoczył na ulicę i złapał za głowę.

Ratunku! — krzyknął — policja! Zbiegli się kelnerzy, radzą, pocieszają.

— O, to pewnie zrobił pan Wichrowski — odezwał się ktoś z personelu — on lubi takie kawały.

— Wichrowski? Jaki Wichrowski?

Gdzie mieszka ten Wichrowski? — drżącym głosem pytał p. Duda. A dowiedziawszy się, co potrzeba, wziął na świadka posterunkowego, wsiadł do taksówki i jazda za rogatkę wolską.

Porwany samochód znaleziono przed domem. Pan Wichrowski kładł się właśnie do łóżka.

— No, co jest? — powtarzał — o co wam chodzi? Taksówka była wolna, więc miałem prawo jechać. A kto miał mnie wieść, kiedy szofera nie było?

Na zakończenie p. Duda odwiózł p. Wichrowskiego do komisariatu.

**FUTRA! Największe w Zagłębiu FUTRA!**

**SKŁADY FUTER**

**L. Goldstein i N. Tenenberg**

**BĘDZIN,**

ul. Kottłarska 14, I-sze piętro. **3-go Maja 19 (vis a vis dworca gl.)**

Telefon Nr. 140. **Telefon Nr. 344.**

POLECANA: futra damskie i męskie, kołnierze, etole i t. p. oraz różne skórki krajowe i zagraniczne w wielkim wyborze.

WYKONYWUJĄ we własnych warsztatach, wszelką robotę, w zakresie kuśnierstwa wchodzącą.

**— Urzędnikom ulga w spłacie. —**

## Humor.

### WYGADAŁA SIĘ.

Inkasent: — Pani ojciec wyjechał. A kiedy powróci?

Dziewczyna: — Za sześć tygodni.

Inkasent: — Ale czy to pewne? Może jego nieobecność potrwa dłużej?

Dziewczyna: — Napewno wróci za sześć tygodni, pan sędzia tak po wiedział.

### WDIĘCZNOŚĆ.

Ona: — Tu piszą w gazecie, że jakiś mężczyzna zapisał cały swój majątek kobiecie, która mu przed laty dała kosza.

Mąż: Widzisz, a ty jeszcze ciągle twierdzisz, że mężczyźni są niewdzięczni!

### SUKCES.

Przyjaciół malarza: — Czy sprzedałeś cokolwiek w ostatnim czasie?

Malarz: — I owszem — palto.

### ODPOWIEDZ.

W mieszkaniu lekarza rozlega się dzwonek telefonu. Nowoprzyjęta służąca przykłada słuchawkę do ucha — słyzy bardzo zdenerwowany głos damski:

— Proszę powiedzieć panu doktorowi, żeby natychmiast przyjechał, moje dziecko połknęło igłę!

Służąca: — Pan doktor jest właśnie bardzo zajęty. Czy pani ta igła jest tak pilnie potrzebna?

## GAZETA.

— Co widzę? Obrączka? Ożeniłeś się?

— Tak, już przed pół rokiem.

— Ale to wspaniale! Gdzież poznałeś swą żonę?

— Za pośrednictwem gazety.

— Ach, w taki niezwykle sposób... Czy jesteś szczęśliwy? Czy jesteś z niej zadowolony?

— Zadowolony?... Gazetę w każdym razie przestałem prenumerować.

### ODWIEDZINY.

Lokator do dozorey: — Czy pojedziecie po moją teściową na dworzec? Dam wam dwa złote.

Dozorca: — A jeżeli nie przyjedzie?

Lokator: — Dostaniecie pięć złotych.

### PRZESZKODA.

Matka: — Czemu nie gwizdnęłaś na psa, gdy cię ten bezczelny człowiek całował?

Córka: — Nie chciałam gwizdnąć, uważałam złożenie ust za znak, zgo dy i całował mnie znowu.

### RAJ.

— Nasze pożycie będzie, jak w raju, moja najdroższa?

— Z małym zastrzeżeniem jednak mój drogi. Musisz mi sprawić trochę więcej garderoby, jak Adam swej Ewie.

\*\*\*

Peggy: Wczoraj kłęczał u mych stóp książę rosyjski.

Mary: A ileż on liczy za oczyszczenie obuwi?

**Kino-teatr „CZARY” Gzeladź.**  
(Gmach straży ogniowej)

Od niedzieli 19 stycznia 1930 r. i dni następne

— Największy trawik świata EMIL —  
— JANNINGS w najpotężniejszym —  
— swym filmie pt.

**„Grzechy ojców”**

## Z Zagłębia.

już objął urzędowanie

Dr. Dobrowolski sekwestratorem rzeźni. Sad okręgowy w Sosnowcu wyznaczył sekwestratorem rzeźni w Sosnowcu dr. Franciszka Dobrowolskiego, który

O opiekę lekarską nad dziatwą szkolną na Piaskach. Liczne rzesze dzieci prywatnej szkoły kop. „Czeladź” na Piaskach są pozbawione opieki lekarskiej. Brak opieki lekarskiej może w przyszłości odbić się bardzo ujemnie na zdrowiu dzieci tembardziej, że w wymienionej szkole swojego czasu dzieci chorowały na jaglicę. Należy się więc spodziewać, że odpowiednie władze wejrzą w tę sprawę i zmuszą zarząd kopalni do roztożenia opieki lekarskiej nad dziećmi, uczęszczającymi do utrzymanej przez kopalnię szkoły.

Samochód wpadł na furmankę. Onegdaj zderzył się w Chebziu na Śląsku samochód osobowy, kierowany przez szofera Stefana Bagańskiego z Nowej Wsi z furmanką Tadeusza Busza z Sosnowca.

Skutkiem zderzenia złamany został dyszel furmanki i uszkodzona chłodnia samochodu.

Z pasażerów nikt na zdrowiu szwanku nie odniósł.